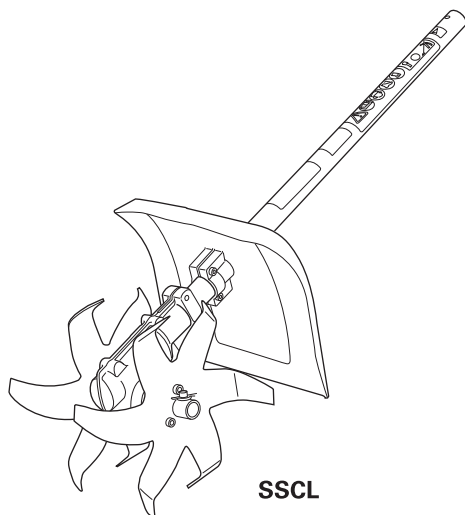


Cultivator-hulpstuk SSCL

Handleiding

Originele instructies



Voor een veilig gebruik van het cultivator-hulpstuk

- Lees deze handleiding en de handleiding bij de aandrijfeenheid (afzonderlijk verkrijgbaar) en zorg ervoor dat u de inhoud ervan goed begrijpt alvorens u het cultivatorhulpstuk gaat gebruiken.
- Bewaar deze handleiding en de handleiding van de aandrijfeenheid zorgvuldig op een vlot bereikbare plaats

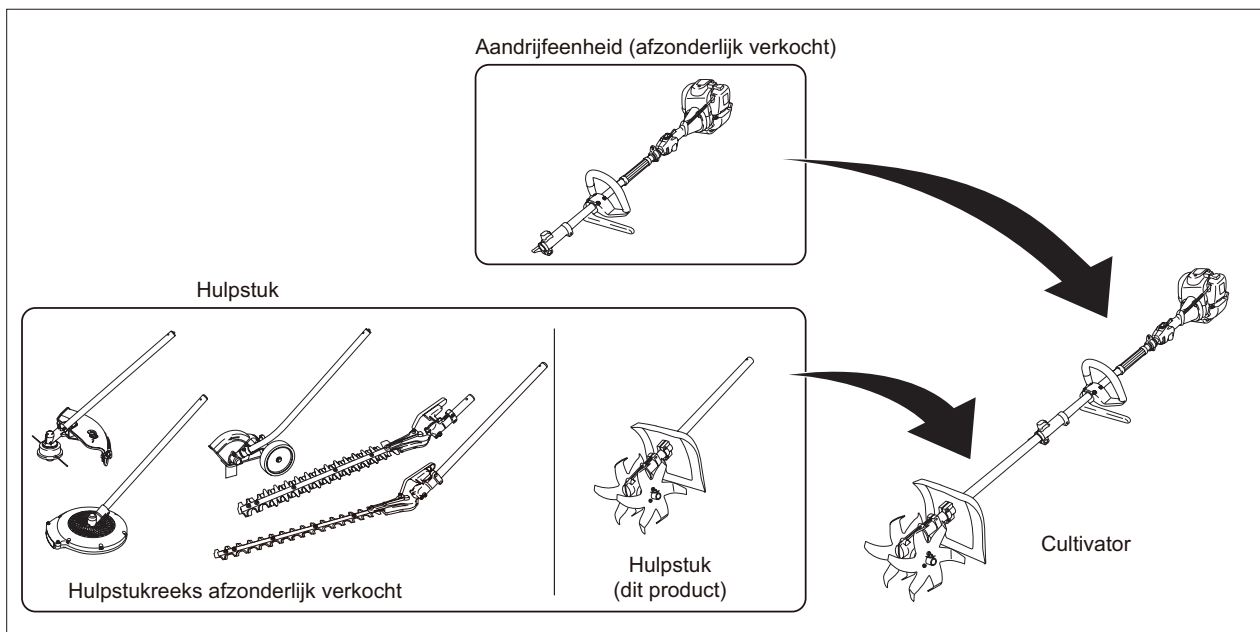
Inhoud

Belangrijke informatie	2
1. Veiligheid	4
1.1 Waarschuwingen	4
1.2 Algemene voorzorgsmaatregelen	6
1.3 Veiligheidsinrichtingen en afscherming	13
1.4 Beschermingsuitrusting	14
1.5 Geluid	14
1.6 Trilling	14
2. Overzicht	15
2.1 Namen van onderdelen en hun functies	15
2.2 Technische gegevens	15
2.3 Bijgeleverde items	16
2.4 Plaats van modelcode en serienr.	17
2.5 Verbruiksartikelen	17
3. Installatie	18
3.1 Installatiemethode	18
4. Bediening	21
4.1 Transportmethode	21
4.2 Controle vóór gebruik	23
4.3 Starten en stoppen	24
4.4 Voorzorgsmaatregelen voor bediening	25
4.5 Grond bewerken met cultivator	26
4.6 Ingrepen na gebruik	28
5. Onderhoud	29
5.1 Smeren	29
5.2 Vervangen van mes	30
6. Opbergen	34
7. Afvalverwijdering	36
8. Verhelpen van storingen	37
9. Service	38
10. Technische gegevens	
CE-conformiteitsverklaring	39
(Geldt enkel voor Europa)	40

Belangrijke informatie

Bestemming

Dit product (verder "hulpstuk" genoemd) werd ontworpen voor installatie op de (afzonderlijk te kopen) aandrijfeenheid voor het bewerken van grond zoals combinatieteelt, het verwijderen van onkruid en het opstapelen met aarde. De cultivator wordt bevestigd aan de door ons goedgekeurde aandrijfeenheid. Gebruik de cultivator voor geen enkel ander doel en op geen enkele andere wijze.



Algemeen

- Voor meer informatie over het behandelen van de aandrijfeenheid verwijzen wij u naar de handleiding bij de aandrijfeenheid.
- Bij het gebruik van de cultivator dient u al de veiligheidsregels, -normen en -voorschriften na te leven die gelden in het land of de streek waar de cultivator wordt gebruikt.
Deze cultivator werd ontworpen en geproduceerd volgens de normen en voorschriften die gelden in het land van aankoop, in de veronderstelling dat het gebruik beperkt blijft tot het land van aankoop. Hij voldoet niet aan normen en voorschriften van andere landen.
De cultivator mag niet worden geëxporteerd naar of doorverkocht in andere landen aangezien de talen verschillen.
- Lees deze handleiding grondig door alvorens de machine te gebruiken, en zorg ervoor dat u de inhoud goed begrijpt. Personen die de inhoud van deze handleiding niet begrijpen, mogen deze cultivator niet gebruiken.
- Voer geen andere handelingen uit dan de in deze handleiding en in de handleiding van de aandrijfeenheid beschreven handelingen.

Belangrijke waarschuwingen om veilig te werken

- NIKKARI Co., Ltd. (hierna NIKKARI genoemd) kan niet alle risico's die het gebruik van de cultivator inhouden voorzien. Daarom dient u ook algemene, niet in deze handleiding vermelde veiligheidsregels na te leven om ongevallen bij het gebruik van de cultivator te voorkomen.
- De cultivator is een met hoge toeren werkende machine voor het bewerken van grond. Om het risico van lichamelijke letsels te verkleinen, moeten er speciale veiligheidsmaatregelen worden genomen. Wanneer hij achteloos en verkeerd wordt gebruikt, kunnen handen of andere lichaamsdelen in contact komen met het mes, wat tot ernstige letsels kan leiden, zoals geamputeerde vingers of handen.

Belangrijke waarschuwingen voor handleiding

- Deze handleiding is gebonden aan het auteursrecht en al de rechten erop zijn voorbehouden. Deze handleiding mag noch geheel noch gedeeltelijk worden gekopieerd, vertaald of gereproduceerd naar om het even welk elektronisch medium of machinaal leesbaar medium zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van NIKKARI.
- De inhoud van deze handleiding en van de handleiding van de aandrijfeenheid kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Illustraties of afbeeldingen in deze handleiding kunnen gedeeltelijk verschillen van uw cultivator.
- In geval u deze cultivator leent of huurt, zorg er dan voor dat u de inhoud van deze handleiding en de handleiding bij de aandrijfeenheid hebt gelezen en begrepen alvorens met de machine te werken. Zorg ervoor dat u deze handleiding en de handleiding van de aandrijfeenheid waar het hulpstuk op wordt gemonteerd aan de klant bezorgt.
- Wanneer deze handleiding of de handleiding van de aandrijfeenheid verloren of beschadigd raakt, bestel dan onmiddellijk een nieuwe bij uw dealer.
- Eventuele vragen over de beschrijvingen in deze handleiding of de handleiding van de aandrijfeenheid kunt u stellen aan de dealer.
- De namen van bedrijven en producten beschreven in deze handleiding zijn gewoonlijk handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de betreffende bedrijven.

1. Veiligheid

1.1 Waarschuwingen

Volg de instructies van deze handleiding voor een correct gebruik van de cultivator. Er werden waarschuwingsetiketten bevestigd op plaatsen waar potentiële risico's heersen of in de omgeving. De waarschuwingen in deze handleiding en de waarschuwingsetiketten werden gecategoriseerd op basis van de risicograd zoals aangegeven in de onderstaande tabel.

1.1.1 Beschrijving van waarschuwing

De waarschuwingstermen in deze handleiding werden gecategoriseerd zoals hieronder staat aangegeven. Wanneer de waarschuwing voor iedere waarschuwingsterm wordt genegeerd, kan dat leiden tot ernstige of dodelijke lichamelijke letels.

■ Betekenis van de waarschuwingstermen

 GEVAAR	Wijst op een onmiddellijke gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal resulteren in dodelijke of ernstige lichamelijke letels.
 WAARSCHUWING	Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen resulteren in dodelijke of ernstige lichamelijke letels.
 VOORZICHTIG	Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen resulteren in lichte of gematigde lichamelijke letels.
 Opmerking	Staat voor belangrijke of nuttige informatie.

■ Betekenis van symbolen

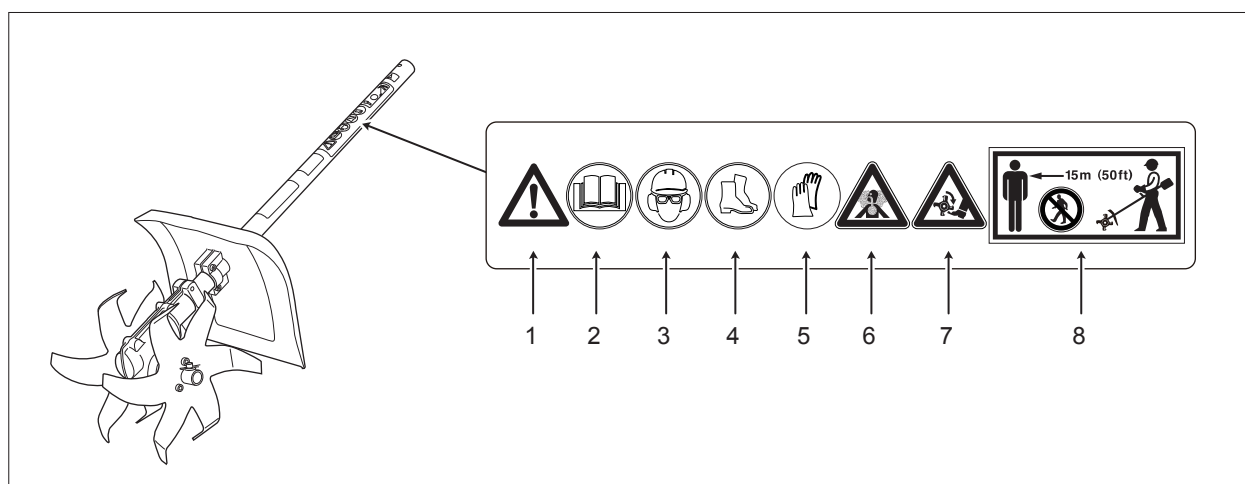
	Waarschuwingseteken	Geeft aan dat er een gevaarlijke situatie kan ontstaan door het negeren van de instructies. Het betreffende risico wordt grafisch voorgesteld binnenin het symbool.
	Verbodseteken	Geeft aan dat een bepaalde gevaarlijke handeling verboden is. De betreffende handelingen worden grafisch voorgesteld binnenin het symbool.
	Gebodseteken	Wijst op verplichte handelingen. De betreffende verplichte handelingen worden grafisch voorgesteld binnenin het symbool. Deze handeling is verplicht om gevaar te voorkomen.

1.1.2 Waarschuwinglabels

■ Behandelingswaarschuwingen

- (a) Deze cultivator werd voorzien van waarschuwinglabels met belangrijke waarschuwingen. Zorg ervoor dat u de betekenis van de waarschuwinglabels perfect begrijpt en werk in een veilige omgeving zonder ongevallen of storingen.
- (b) Gebruik de cultivator pas wanneer u de betekenis van de waarschuwinglabels goed begrijpt. Als u de betekenis van een of meer waarschuwinglabels niet goed begrijpt, neem dan contact op met uw dealer.
- (c) Zorg ervoor dat u de waarschuwinglabels en waarschuwingsboodschappen in de handleiding altijd naleeft bij het gebruik van de cultivator.
- (d) Verwijder of beschadig de waarschuwinglabels niet. Reinig de waarschuwinglabels ook niet met oplosmiddel.
- (e) Overschilder de waarschuwinglabels niet wanneer u de cultivator herschildert.
- (f) Wanneer de waarschuwinglabels onleesbaar, beschadigd of verloren raken, dient u nieuwe labels te kopen bij de dealer, en ze te bevestigen in overeenstemming met het hoofdstuk “■ Bevestigingsplaats en waarschuwinglabels”.

■ Bevestigingsplaats en waarschuwinglabels



1	Controleer de juiste waarschuwinglabels zorgvuldig en leef ze na.
2	Zorg ervoor dat u de handleiding leest en dat u alles wat er in staat begrijpt vóór gebruik.
3	Draag individuele beschermingsmiddelen voor ogen, oren en hoofd tijdens het gebruik.
4	Draag veiligheidsschoenen tijdens het gebruik.
5	Draag handschoenen tijdens het gebruik.
6	De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, wat de gezondheid kan schaden. Niet gebruiken in een slecht geventileerde ruimte.
7	Wanneer het ronddraaiende mes uw handen of benen raakt, kan dat ernstige letsels zoals geamputeerde vingers of benen tot gevolg hebben.
8	Houd personen en dieren buiten het gebied in een straal van 15 meter rondom de cultivator tijdens het gebruik.

1.2 Algemene voorzorgsmaatregelen

1.2.1 Globale voorzorgen

Tijdens het gebruik van de cultivator dient u de voorzorgsmaatregelen van de handleiding van de aandrijfeenheid in acht te nemen naast de volgende voorzorgsmaatregelen.

GEVAAR



Gebruik de cultivator niet wanneer u vermoeid bent of onder de invloed van alcohol of andere verdoovende middelen.

* U zult verstrooid zijn of niet in staat de cultivator naar behoren te gebruiken, met ernstige ongevallen tot gevolg.

Gebruik de cultivator nooit met verwijderde draaiende afscherming.

* Anders kunnen er ernstige ongevallen gebeuren door opgeworpen stenen.



Zorg ervoor dat u de knopbout van de verbinding stevig aandraait bij het installeren van het hulpstuk.

* Het hulpstuk zal loskomen en een ernstig ongeval veroorzaken.

WAARSCHUWING



Gebruik de cultivator voor geen enkel ander doel dan om grond te bewerken.

* Anders kan hij onverwachte letsels veroorzaken en beschadigd raken.

Sta minderjarigen niet toe met de cultivator te werken.

* Anders kunnen er ernstige ongevallen gebeuren.

Breng geen wijzigingen aan aan de cultivator.

* Dat kan de prestaties beïnvloeden en tot ernstige ongevallen leiden.

Installeer geen aandrijfeenheid op het hulpstuk die niet door ons werd goedgekeurd.

* Het hulpstuk zou los kunnen komen tijdens het gebruik, en een ernstig ongeval kunnen veroorzaken.

Verwijder de veiligheidsinrichtingen nooit.

* Anders kunnen er ernstige ongevallen gebeuren ten gevolge van een afname van de veiligheid.

Raak het mes niet aan tijdens de werking.

* Dat kan letsels veroorzaken.



Wanneer u de cultivator verhuurt of uitleent aan derden, dient u de handleiding er aan te bevestigen.

* Wanneer hij niet correct wordt gebruikt, kan hij ernstige letsels veroorzaken.

1.2.2 Individuele beschermingsuitrusting

⚠ WAARSCHUWING

	Draag een helm bij het gebruiken of vervoeren van de machine. * Anders kunt u hoofdletsels oplopen.
	Draag een gepaste individuele beschermingsuitrusting tijdens het gebruik van de cultivator. * Anders kunt u letsels oplopen.
	Draag een beschermbril bij het gebruiken van de cultivator. Het is raadzaam ook een gelaatsscherm te dragen. * Zonder gelaatsscherm of oogbescherming kunt u oogletsels oplopen ten gevolge van rondvliegend zand of stenen, enz.
	Draag oorbeschermers wanneer u de cultivator gebruikt. * Het geluid van de motor kan gehoorschade veroorzaken.

1.2.3 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

⚠ GEVAAR

	Houd kinderen en/of dieren buiten het werkbereik van de cultivator (straal van 15m). * Anders kunnen er ernstige ongevallen gebeuren.
	Zorg ervoor dat de cultivator normaal wordt gebruikt en vergewis u ervan dat er geen onderdeel ontbreekt of dat de machine nergens barsten vertoont alvorens te beginnen werken. Controleer in het bijzonder op loszittende verbindingen, schroeven en moeren, en brandstoflekken. * Anders zullen er ernstige ongevallen gebeuren.
	Voor u begint te werken of wanneer u met de cultivator een hard voorwerp hebt geraakt, zoals een steen, ga dan na of de knopbout van de aandrijfeenheidverbinding niet los is gekomen. * Anders zou het hulpstuk af kunnen vallen, wat kan resulteren in een ernstig ongeval.
	Zorg ervoor dat de knop in de voorgeschreven positie wordt gedraaid bij het installeren van de cultivator. * Het hulpstuk zou los kunnen komen.

⚠ WAARSCHUWING

	Gebruik de cultivator niet in de buurt van stroomkabels. * Anders kan u een elektrische schok krijgen
	Controleer de toestand van het mes en de schroeven, pinnen en R-pinnen voor/ na het gebruik van de cultivator. * Wanneer het mes barsten vertoont of los staat, kan het mes afbreken en de rondvliegende stukken van het mes kunnen personen raken, met letsels tot gevolg.

⚠ WAARSCHUWING



**Verwijder verplaatsbare dingen uit de buurt van het werkgebied.
Bedek de onverplaatsbare voorwerpen met stevige platen of werk niet in die zone.**

* Wanneer hij wordt gebruikt in de buurt van wagens en gebouwen, kan de cultivator schade veroorzaken door opgeworpen stenen, enz.

In geval van een obstakel (draden, enz.) in de buurt van de te bewerken grond dat niet kan worden verwijderd, moet u er bij het bewerken van de grond op letten dat het mes niet in contact komt met het betreffende obstakel.

* Anders kan een persoon vallen door de impact en in contact komen met het mes, met ernstige letsels tot gevolg. Of rondvliegende stukken van obstakels kunnen in uw ogen terechtkomen, met ernstige letsels zoals gezichtsverlies tot gevolg.

⚠ VOORZICHTIG



Wanneer het mes bot of beschadigd is, mag u de cultivator niet gebruiken.

Dat kan de cultivator beschadigen door overbelasting.



Wanneer u in de buurt van een wagen of een gebouw werkt, moet u de dingen er rondom uit de buurt van het werkgebied houden.

Bedek de onverplaatsbare voorwerpen met stevige platen of werk niet in die zone.

* Wanneer de machine wordt gebruikt in de buurt van wagens en gebouwen, kunnen rondvliegende stenen, enz. schade veroorzaken.

Controleer het werkgebied op eventuele obstakels (lege blikjes, draden, keien, linten, enz.). Verwijder eventuele aangetroffen obstakels alvorens te werken met de cultivator.

* Rondvliegende stukken van het beschadigde mes, enz. kunnen lichamelijke letsels veroorzaken.
Vreemde voorwerpen zoals draden en linten kunnen in het mes verstrikt raken en het mes of tandwielen beschadigen.

1.2.4 Voorzorgen bij het begin van het werk

⚠ GEVAAR



De cultivator moet worden gestart op een slipvrije en stevige ondergrond.

* Anders zult u vallen en ernstige letsels oplopen.

⚠ WAARSCHUWING



Gebruik de cultivator nooit in water.

* Anders kunt u uitglijden en vallen, met letsels tot gevolg.
Of de cultivator zou beschadigd kunnen raken.

Gebruik de cultivator niet in grond die vol stenen zit.

* Anders kunt u uitglijden en vallen, met letsels tot gevolg.
Of het mes zou beschadigd kunnen raken.

WAARSCHUWING



De cultivator moet worden gestart of bediend door één persoon.

- * Als hij wordt bediend door meer dan één persoon zou hij mishandeld kunnen worden en zou hij in contact kunnen komen met een persoon of voorwerpen, wat tot een ongeval kan leiden.

VOORZICHTIG



Zorg ervoor dat het mes bij het starten van de cultivator geen grond of obstakels raakt.

- * U zou kunnen vallen door de impact en in contact komen met het mes, met ernstige letsels tot gevolg.
Of er kunnen voorwerpen worden weggekatapulteerd, met letsels als gezichtsverlies tot gevolg.

1.2.5 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

WAARSCHUWING



Gebruik de cultivator niet op een instabiele ondergrond.

- * Anders zult u afvallen, de cultivator laten vallen of in contact komen met het mes door een verkeerde behandeling en een ongeval veroorzaken.

Gebruik de cultivator niet in een besloten ruimte.

- * Anders kunnen de uitlaatgassen uw gezondheid schaden.

Gebruik de cultivator niet bij slecht zicht, zoals na zonsondergang of voor zonsopgang.

- * Dat kan immers leiden tot ongevallen zoals contact met bepaalde voorwerpen of vallen.

Gebruik de cultivator niet te lang aan één stuk door.

- * Wanneer hij te lang aan één stuk door wordt gebruikt, kunnen de trillingen het wittevingersyndroom veroorzaken.

Gebruik de cultivator nooit met één hand.

- * U zou de cultivator immers kunnen laten vallen of in contact kunnen komen met het mes door een verkeerde behandeling, met een ongeval tot gevolg.

Wanneer het mes begint te bewegen wanneer de motor in leegloop draait, mag u de cultivator niet gebruiken.

- * Anders kunnen er ongevallen gebeuren.

Zorg ervoor dat de cultivator tijdens het bewerken van grond nooit hoger komt dan uw knieën.

- * Anders bestaat de mogelijkheid dat u de cultivator niet onder controle kunt houden of dat u zou struikelen, met hoofletsels tot gevolg.

Zorg ervoor dat het mes niet hard in aanraking komt met harde voorwerpen (rotsen, stenen, stronken, bomen, wiggen, paaltjes, beton, stukken metaal, enz.)

- * Dat zou een terugslag kunnen veroorzaken waardoor de gebruiker of mensen in de buurt gewond kunnen raken of waardoor er schade aan eigendommen zou kunnen ontstaan.

WAARSCHUWING



Breng tijdens het gebruik van de cultivator een bord aan met de tekst NIET BETREDEN op een opvallende plaats om te voorkomen dat derden het werkgebied dichterbij dan 15m benaderen.

* Anders kunnen er ernstige ongevallen gebeuren.

Concentreer u op het werk tijdens het bewerken van de grond, en ga niet staan praten.

Wanneer u genooddakt bent ander werk te doen, dient u eerst de motor stil te zetten.

* Wanneer hij zich niet op het bewerken van de grond concentreert, kan de gebruiker onverwacht gewond raken ten gevolge van een gebrek aan concentratie.

Gebruik door de fabrikant voorgeschreven messen.

* Bij gebruik van een ander dan het voorgeschreven mes kan het mes beschadigd raken of loskomen, waardoor de bediener gewond kan raken.

Verwijder obstakels en kijk uit waar u stapt tijdens het gebruiken van de cultivator.

* Als de ondergrond onveilig is, kunnen er ongevallen gebeuren ten gevolge van struikelen of vallen.

Vergewis u ervan dat het mes niet gebarsten/beschadigd is, dat de schroeven niet loszitten of dat de pins/R-pins niet beschadigd zijn geraakt toen het mes een hard voorwerp raakte.

* Anders kunnen stukken van het mes in het rond vliegen of kan het mes loskomen en wegvliegen, waardoor de gebruiker gewond kan raken.

Bij het ronddraaien of veranderen van positie moet de bediener traag bewegen zodat het mes niet in contact komt met mensen en voorwerpen in de buurt.

* Anders kunnen de personen letsels oplopen of de voorwerpen beschadigd raken door contact met het mes, of kan de bediener vallen door de terugslag van de machine.

Gebruik het harnas.

* Wanneer de cultivator valt door een terugslag, kunnen de handen of vingers van de gebruiker worden verwond door het mes.

Wanneer het mes stopt omdat het verstrikt is geraakt in lint, draad, gras, enz., dient u die voorwerpen te verwijderen nadat u de motor hebt stilgelegd en het mes helemaal tot stilstand is gekomen.

* Wanneer de draaisnelheid van de motor toeneemt, kunnen handen of vingers worden verwond door het mes.

VOORZICHTIG



Wanneer het mes verstrikt is geraakt in lint, draad, gras, enz., dient u die voorwerpen te verwijderen.

* Wanneer het wordt gebruikt met de linten, draden en grassen, enz., verslijt de oliepakking sneller en komt de R-pin los, met mogelijke letsels tot gevolg.

1.2.6 Voorzorgen voor onderhoud

⚠ WAARSCHUWING



Vóór het uitvoeren van onderhoud, reparaties of reinigingen dient u de motor stil te zetten, het hulpstuk van de aandrijfeenheid te verwijderen en het mes te demonteren.

- * Als de motor start tijdens het werk, kunnen uw handen of vingers worden verwond door de bewegende onderdelen of door het mes.

Voer geen andere onderhouds- of herstellingsingrepen uit dan die beschreven in de handleiding. Raadpleeg de dealer.

- * Anders kunnen er ongevallen gebeuren.

Alvorens onderhoud uit te voeren, stopt u de motor en laat u de tandwielkast of de motor afkoelen.

- * De cultivator heeft een aandrijfgedeelte en een hogetemperatuurgedeelte. Wanneer u in contact komt met deze onderdelen, kunt u letsels oplopen, zoals brandwonden, enz.

⚠ VOORZICHTIG



Neem contact op met de dealer voor het vervangen of slijpen van het mes.

- * Wanneer de klant het mes zelf zou slijpen, zou het mes kunnen breken of loskomen, met lichamelijke letsels tot gevolg.

Draag handschoenen bij het behandelen van het mes tijdens het vervangen, enz.

- * Anders kunnen uw handen of vingers gewond raken door contact met de snede van het mes of de scherpe mespunt.

Gebruik een voorgeschreven vet van het merk Fuchs: GEARMMASTER LXG 00 of een equivalent.

- * Anders kunnen de tandwielen enz. beschadigd raken.

1.2.7 Voorzorgen voor het verhelpen van storingen

⚠ GEVAAR



Voor het verhelpen van storingen dient u het product uit het hulpstuk en de aandrijfeenheid te verwijderen.

- * Als de motor start tijdens het werk, kunnen uw handen of vingers worden verwond door de bewegende onderdelen of door het mes.

1.2.8 Voorzorgen voor transport

⚠ WAARSCHUWING



Vervoer de cultivator nooit met een fiets of een motorfiets.

* Anders zou de cultivator kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg



Draag voor het transporteren van de cultivator geschikte kleding en een persoonlijke beschermingsuitrusting.

* Anders kan hij letsels veroorzaken.

Alvorens u de cultivator vervoert, moet u de motor stilzetten en wachten tot het mes stilstaat.

* Anders zouden uw lichaam, handen of vingers verwond kunnen raken of voorwerpen zouden beschadigd kunnen worden door contact met het mes.

Bevestig de cultivator aan een harnas of houd de asbuis in evenwicht voor het transporteren.

* Anders zou de cultivator kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg.

Verwijder obstakels en kijk uit waar u stapt tijdens het transporteren van de cultivator.

* Als de ondergrond onveilig is, kunnen er ongevallen gebeuren ten gevolge van struikelen of vallen.

Alvorens de cultivator te vervoeren in de laadbak van een truck, enz., dient u het hulpstuk te verwijderen van de aandrijfeenheid, het mes te verwijderen en vervolgens het hulpstuk te bevestigen zodat het niet kan bewegen.

* Anders zou het hulpstuk van de truck kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg.

1.2.9 Voorzorgen voor het opbergen

⚠ WAARSCHUWING



Wanneer u het hulpstuk opbergt met de haak van de buiskap bevestigd aan de buis, enz., mag u niet trekken of draaien aan het hulpstuk.

Of, bevestig het aan de vaste stang die voldoende sterk is.

* Anders zal het vallen en ernstige letsels veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG



Alvorens het hulpstuk op te bergen, dient u het mes te verwijderen.

* Anders zult u in contact komen met het mes of het hulpstuk wanneer het afvalt of neervalt, met ernstige letsels tot gevolg.

Berg het hulpstuk op op een plaats buiten het bereik van kinderen of dieren..

* Anders zult u in contact komen met het mes of het hulpstuk wanneer het afvalt of neervalt, met ernstige letsels tot gevolg

1.2.10 Voorzorgen in verband met vet

⚠ GEVAAR



Berg het vet op op een plaats buiten het bereik van kinderen.

Doe het in een recipiënt zodat het vet niet wordt gemorst, en markeer het recipiënt zodat u weet wat de inhoud is.

* Wanneer iemand er per ongeluk van drinkt, zal de persoon in kwestie zich ziek voelen.

⚠ VOORZICHTIG



Gooi vet nooit in een rivier, in de zee of op de grond.

* Anders kan het milieu verontreinigd worden.

1.3 Veiligheidsinrichtingen en veiligheidsafscherming

1.3.1 Veiligheidsinrichtingen (stopinrichtingen)

Om de cultivator te stoppen bij een ongeval of abnormaliteit, dient u de stopinrichting te gebruiken om het draaien van het mes te stoppen.

De aandrijfeenheid bevat de gastrekker en de start/stop-schakelaar als stopinrichtingen.

Kijk in de handleiding bij de aandrijfeenheid voor meer informatie.

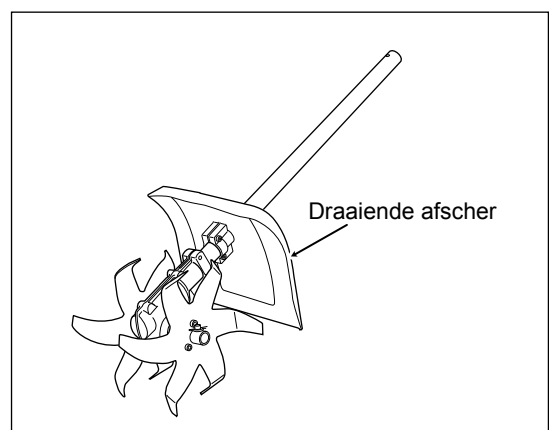
1.3.2 Veiligheidsinrichting (snelontgrendeling)

Bij een ongeval of een abnormaliteit kan de cultivator worden losgemaakt van het harnas met behulp van het snelontgrendelingssysteem.

Kijk in de handleiding bij de aandrijfeenheid voor meer informatie.

1.3.3 Afscherming (draaiende afscherming)

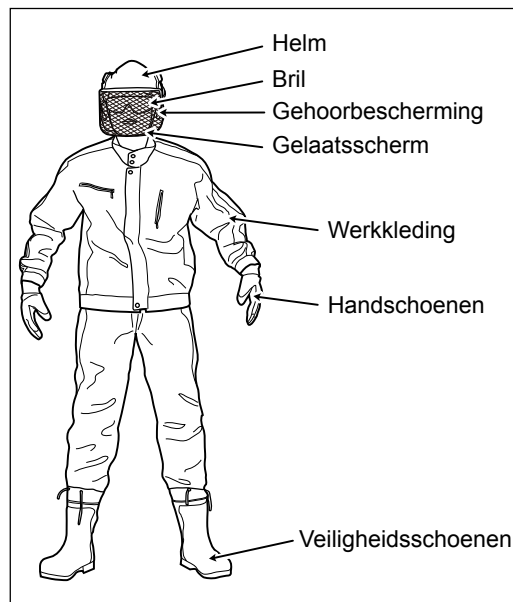
Deze beschermt de gebruiker tegen voorwerpen zoals aarde, zand en steen die door het mes worden weggekatapulteerd.



1.4 Beschermingsuitrusting

Wanneer u de cultivator gebruikt voor het bewerken van grond, dient u steeds de volgende beschermingsuitrusting te dragen.

- (a) Helm
- (b) Werkkledij (vest met lange mouwen en lange broek in zware stof)
- (c) Veiligheidsschoenen (of stevige hoge schoenen met slipvrije zool) (Hoge veiligheidsschoenen met stalen tip worden aanbevolen.)
- (d) Handschoenen (stevige, slipvrije handschoenen)
- (e) Bril
- (f) Gelaatsscherm (aanbevolen in combinatie met veiligheidsbril)
- (g) Gehoorbescherming



►► Opmerking

- Gebruik oogbescherming (of veiligheidsbril), oordoppen (of gehoorbeschermers), een helm, enz. die voldoen aan de geldende normen.
- Draag geen juwelen.
- Lang haar moet worden opgebonden.
- Wanneer uw vest of broek los zitten, dient u de manchetten rond uw polsen en de broekzomen rond uw enkels te stropen.

1.5 Geluid

Het geluid van de cultivator kan permanente gehoorschade veroorzaken.

Een persoon die met de cultivator werkt, moet gehoorbescherming dragen.

Een persoon die de cultivator frequent gebruikt, moet een gehoortest ondergaan.

Wees echter voorzichtig bij het gebruiken van gehoorbescherming. Uw vermogen om geschreeuw of een alarm te horen wordt er immers door beperkt.

1.6 Trilling

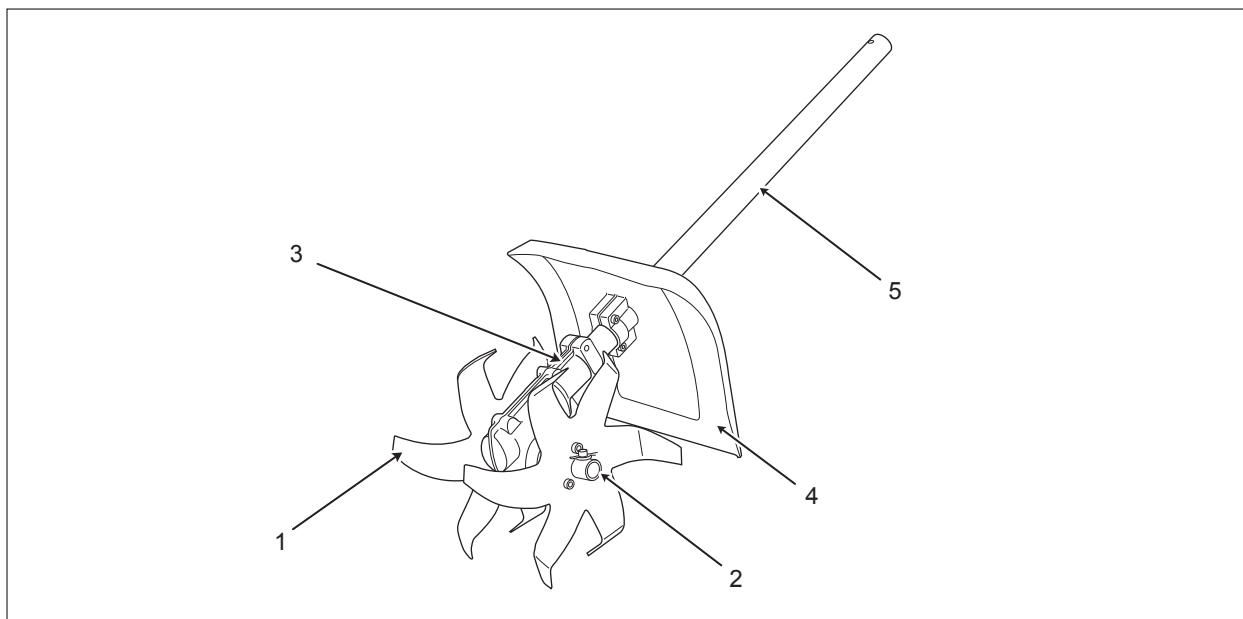
De door de cultivator gegenereerde trillingen veroorzaken het wittevingersyndroom (verschijnsel van Reynaud) of het handwortelsyndroom. Dat veroorzaakt aanzwellende pijn of zenuwverlamming in de handen, en kan de handen permanent beschadigen.

Om dergelijke problemen te voorkomen, mag u niet te lang aan één stuk door werken. Las regelmatig pauzes in.

2. Overzicht

2.1 Namen van onderdelen en hun functies

De cultivator is een toestel dat als hulpstuk wordt geïnstalleerd op een aandrijfeenheid (afzonderlijk verkocht). Hieronder ziet u een tekening van het hulpstuk met de namen en functies van ieder onderdeel.



Nr.	Naam	Beschrijving
1	Mes	IJzeren mes voor het bewerken van aarde en zand.
2	Flens	Verbindt de uitgaande as van het tandwielkast met het mes.
3	Tandwielkast	Verbonden met de flens. Wijzigt de overbrengingshoek van de drijfkraft van de krachtoverbrengingsas om te vertragen.
4	Draaiende afscherming	Beschermt tegen voorwerpen zoals aarde, zand en steen die door het mes worden weggekatapulteerd.
5	Asbuis	Dit is het hoofdstel. De krachtoverbrengingsas draait in deze buis of koker.
6	Kraag	Handhaaft een gepaste afstand tussen de tandwielkast en de draaiende afscherming.

2.2 Technische gegevens

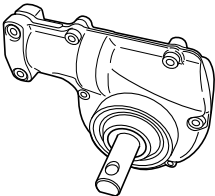
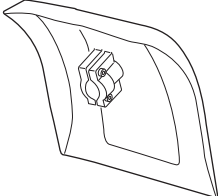
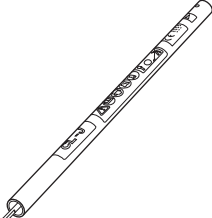
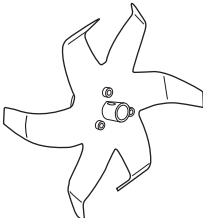
■ Technische standaardgegevens

Item	Specificatie
Bewerkingsbreedte	170 mm
Afmeting	800 mm
Gewicht	3.3 kg
Diameter van het mes (mm)	φ240

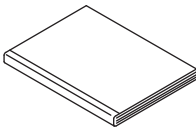
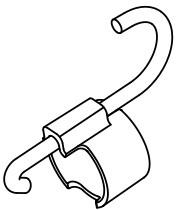
2.3 Bijgeleverde items

Controleer bij het uitpakken of al de volgende onderdelen in de verpakking zitten. Voor de aandrijfeenheid verwijzen wij u naar de handleiding van de aandrijfeenheid

■ Voornaamste onderdelen

Tandwielkast 	Draaiende afscherming 	Asbuis 	Mes (2 stuks) 
R-pin (2 stuks.) 	Pin (2 stuks.) 	Kraag	

■ Bijgeleverde items

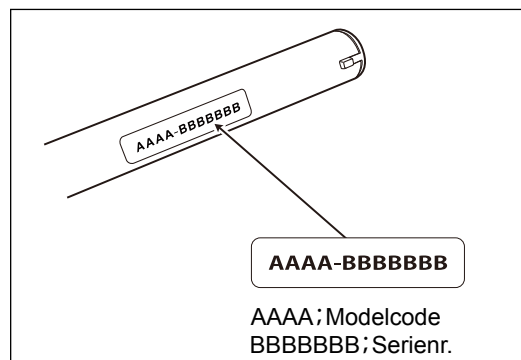
Handleiding (dit boek) 	Buiskap 
---	--

2.4 Plaats van modelcode en serienr.

Deze handleiding is voor hulpstuk van model van dezelfde reeks.

Controleer het model van uw hulpstuk op het kenplaatje op de machinebehuizing en lees de bijbehorende hoofdstukken.

Noteer het serienr. (zie "9. Service"). U hebt dit serienr. nodig wanneer u onderdelen bestelt of wanneer u informeert naar technische of garantieaangelegenheden.



►►Opmerking

- De modelcode is een 4-cijferige numerieke code voor management.
De modelcode is niet hetzelfde als de modelnaam.

2.5 Verbruiksartikelen

De volgende items zijn de verbruiksartikelen van dit hulpstuk.

Neem contact op met de dealer voor de vervanging.

Kap	R-pin	Pin	Mes

3. Installatie

3.1 Installatiemethode

⚠ WAARSCHUWING



Schakel de motor uit alvorens onderdelen te installeren of te verwijderen.

- * Als de motor start tijdens het werk, kunnen uw handen of vingers worden verwond door de bewegende onderdelen of door het mes.

⚠ VOORZICHTIG



Draag handschoenen bij het behandelen van het mes tijdens het vervangen, enz.

- * Anders kunnen uw handen of vingers gewond raken door contact met de snede van het mes of de scherpe mespunt.

3.1.1 Combinatie met aandrijfeenheid

⚠ WAARSCHUWING



Installeer geen aandrijfeenheid op het hulpstuk die niet door ons werd goedgekeurd.

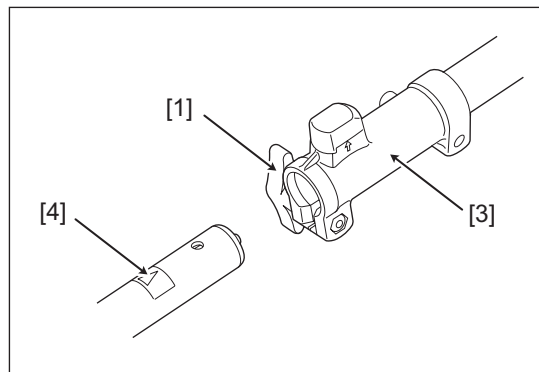
- * Het hulpstuk zou los kunnen komen tijdens het gebruik, en een ernstig ongeval kunnen veroorzaken.

Het hulpstuk kan uitsluitend worden geïnstalleerd op de door ons goedgekeurde apparatuur (zie hieronder). Kijk in de onderstaande tabel voor meer details.

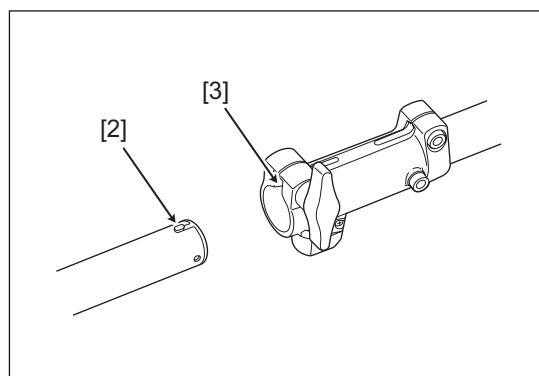
Fabrikant	Door ons goedgekeurde aandrijfeenheid
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Installeren

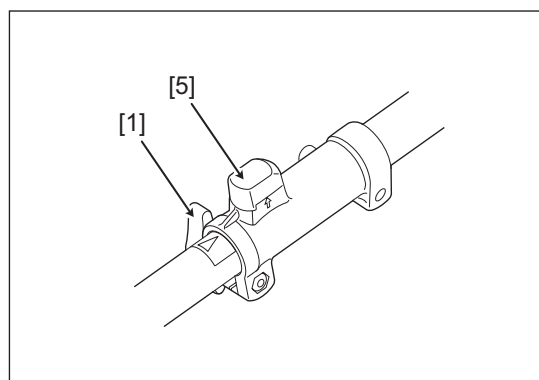
- 1** Draai de knopbout [1] van de aandrijfeenheidverbindingen los.



- 2** Breng de uitstulping [2] op het uiteinde van de buis overeen met de gleuf in het verbindingshuis [3], en steek de buis in tot aan het label [4].

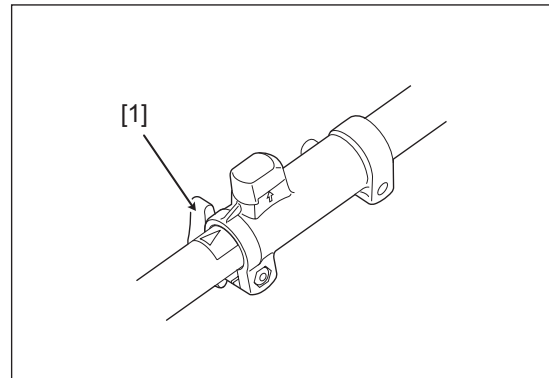


- 3** Zorg ervoor dat de positioneringsknop [5] in zijn oorspronkelijke stand wordt gebracht, en draai de knopbout [1] van de aandrijfeenheidverbindingen weer vast.

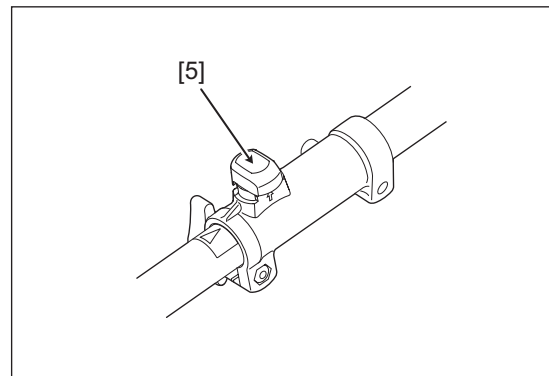


3.1.3 Verwijderen

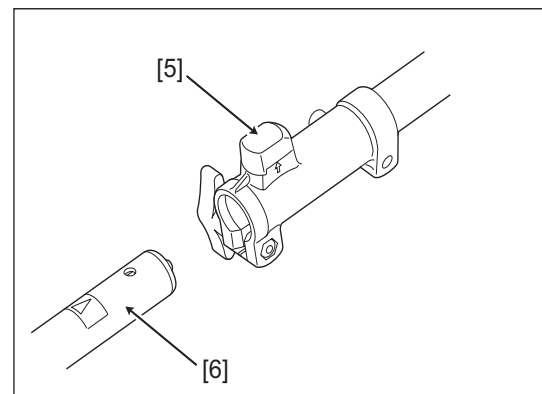
- 1** Draai de knopbout [1] van de aandrijfeenheidverbindingen los.



- 2** Til de positioneringsknop [5] op en draai er aan.
Wanneer de positioneringsknop wordt opgetild, kan hij zowel linksom als rechtsom 90° worden gedraaid.



- 3** Verwijder de asbuis [6].
Wanneer de asbuis moeilijk kan worden verwijderd, houd ze dan zo dat het hulpstuk parallel is met de buis van de aandrijfeenheid, en trek ze er vervolgens uit.



- 4** Draai aan de positioneringsknop [5] tot hij zich in het midden bevindt.
Wanneer de positioneringsknop [5] naar het midden wordt gedraaid, wordt hij neerwaarts ontgrendeld.

4. Bediening

⚠ WAARSCHUWING



Draag een gepaste individuele beschermingsuitrusting tijdens het gebruik van de cultivator.

* Anders kunt u lichamelijke letsels oplopen.

4.1 Transportmethode

⚠ WAARSCHUWING



Vervoer de cultivator nooit met een fiets of een motorfiets.

* Anders zou de cultivator kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg.



Alvorens u de cultivator vervoert, moet u de motor stilzetten en wachten tot het mes stilstaat.

* Anders zouden uw lichaam, handen of vingers verwond kunnen raken of voorwerpen zouden beschadigd kunnen worden door contact met het mes.

Bevestig de cultivator aan een harnas of houd de asbuis in evenwicht voor het transporteren.

* Anders zou de cultivator kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg.

Verwijder obstakels en kijk uit waar u stapt tijdens het transporteren van de cultivator.

* Als de ondergrond onveilig is, kunnen er ongevallen gebeuren ten gevolge van struikelen of vallen.

Alvorens de cultivator te vervoeren in de laadbak van een truck, enz., dient u het hulpstuk te verwijderen van de aandrijfeenheid, het mes te verwijderen en vervolgens het hulpstuk te bevestigen zodat het niet kan bewegen.

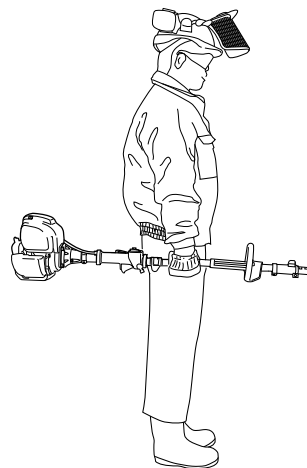
* Anders zou het hulpstuk van de truck kunnen vallen, met letsels of schade aan de cultivator tot gevolg.

1 Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting. Meer informatie over persoonlijke beschermingsuitrustingen vindt u in "1.4 Persoonlijke beschermingsuitrusting".

2 Zorg ervoor dat de motor is gestopt en dat het mes niet beweegt.

3 <Wanneer u de cultivator in uw handen draagt>
Bevestig hem aan het harnas of gebruik de asbuis om hem in evenwicht te houden.

Wanneer u de cultivator in uw handen draagt



<Bij vervoer per truck, enz.>

(1) Verwijder het hulpstuk van de aandrijfeenheid.

(2) Leg de cultivator in de laadbak van de truck, en zet hem vast zodat hij niet kan bewegen.

4.2 Controle vóór gebruik

⚠ GEVAAR



Zorg ervoor dat de cultivator normaal wordt gebruikt en vergewis u ervan dat er geen onderdeel ontbreekt of dat de machine nergens barsten vertoont alvorens te beginnen werken.

Controleer in het bijzonder op loszittende verbindingen, schroeven en moeren, en brandstoflekken.

* Anders zullen er ernstige ongevallen gebeuren.

Alvorens de cultivator te gebruiken, dient u het volgende te controleren.

Voor het inspecteren van de aandrijfeenheid verwijzen wij u naar de handleiding van de aandrijfeenheid.

Inspectie item			Tegenmaatregel
(a)	Controleer ieder onderdeel op eventuele abnormaliteiten.	• Bevestigingsschroef op losheid, barsten, buiging of vervorming • Schroeven, R-pins en pins van het mes op losheid, schade of ontbrekende onderdelen • Knopbout van aandrijfeenheidverbindingen op losheid • Messen op schade	Zet alle eventueel loszittende onderdelen stevig vast. Laat eventuele beschadigde onderdelen herstellen door de dealer.
(b)	Controleer de leegloopstatus.	• Of mes niet beweegt in leegloop • Of de leegloopstatus normaal is	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.

4.3 Starten en stoppen

De cultivator wordt aangedreven door de aandrijfeenheid.
Kijk in de handleiding van de aandrijfeenheid.

4.3.1 Starten

GEVAAR



De cultivator moet worden gestart op een slipvrije en stevige ondergrond.

* Anders zult u vallen en ernstige letsels oplopen.

WAARSCHUWING



De cultivator moet worden gestart of bediend door één persoon.

* Als hij wordt bediend door meer dan één persoon zou hij mishandeld kunnen worden en zou hij in contact kunnen komen met een persoon of voorwerpen, wat tot een ongeval kan leiden.

Kijk in de handleiding van de aandrijfeenheid voor het starten van de cultivator.

4.3.2 Stoppen

Wanneer u de gastrekker loslaat, neemt het motorvermogen af en stopt het mes met draaien. Het zal echter nog eventjes blijven draaien (vliegwieleffect), en de gasklep gaat niet onmiddellijk dicht wanneer u de gastrekker loslaat.

Kijk in de handleiding bij de aandrijfeenheid voor meer informatie.

4.4 Voorzorgsmaatregelen voor bediening

Bij het bedienen van de cultivator dient u het volgende in acht te nemen, evenals “1.2 Algemene voorzorgsmaatregelen”.

■ Algemeen

- Wanneer u moe wordt tijdens het werken, las dan op tijd een pauze in. Wanneer u blijft werken zonder een pauze te nemen, bestaat de kans dat u de controle over de cultivator verliest. Of als u moeite ondervindt bij het uitvoeren van zware taken, raadpleeg dan een arts alvorens de cultivator te gebruiken.
- De cultivator is niet geïsoleerd tegen elektrische schokken. Laat een gekwalificeerde elektricien draden of kabels verwijderen die kunnen worden verwijderd. Als er nog steeds draden of kabels zijn die niet kunnen worden verwijderd, gebruik de cultivator dan niet.
- Zorg ervoor dat het mes van de cultivator niet hard in aanraking komt met harde voorwerpen (rotsen, stenen, stronken, bomen, wiggen, paaltjes, beton, stukken metaal, enz.). Die kunnen een terugslag veroorzaken, of stukken van het gebroken mes en stenen, enz. zouden kunnen worden weggekatapulteerd en letsels veroorzaken

■ Controleren van het mes

- Vergewis u ervan dat de draaiende afscherming stevig geïnstalleerd is in de correcte positie alvorens de machine te starten.

■ Controle van werkgebied

- Controleer het werkgebied op harde voorwerpen zoals rotsen, stenen en metalen scherven, die het mes zouden kunnen beschadigen, alvorens het werk aan te vatten. Kijk uit wanneer u de cultivator gebruikt in de buurt van afsluitingen of palen.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een glibberige ondergrond werkt. Kijk ook uit voor een ruwe bodem, stronken, wortels, grachten en gaten waar u over kunt struikelen en vallen. Gebruik de cultivator niet wanneer het regent.
- Om brand te voorkomen mag u de cultivator niet gebruiken op plaatsen met organisch afzettingsmateriaal, gevallen bladeren of grote hoeveelheden smeermiddelen.

■ In noodgevallen

- Wanneer het mes in contact is gekomen met een obstakel, dient u de motor onmiddellijk te stoppen. Zodra het mes helemaal stilstaat, controleert u of het mes niet gebroken, gebogen of gebarsten is. In geval van schade dient u het mes te vervangen.
Ga ook na of de asbuis niet gebogen, gebroken of gebarsten is. Neem in geval van schade contact op met uw dealer.
- Wanneer er vreemde voorwerpen zoals draad, touw, gras, enz. rond het mes, de tandwielkast of de draaiende afscherming gewikkeld zijn, dient u die te verwijderen. Alvorens dergelijke vreemde voorwerpen te verwijderen, dient u de motor uit te schakelen met de start/stop-schakelaar van de aandrijfeenheid. (Kijk in de handleiding bij de aandrijfeenheid voor de stopmethode.)
Houd uw handen, enz. uit de buurt van het mes terwijl de motor draait, zelfs wanneer het mes niet draait. Wanneer de gaskabel per ongeluk wordt gegrepen, zal het mes plots beginnen te draaien en ernstige letsels veroorzaken.
- In geval van problemen zoals een botte snoeimesrand, enz., staak het werk dan onmiddellijk en ga na of er geen onderdeel gebarsten of verdwenen is. Zelfs wanneer het mes slechts oppervlakkige barsten vertoont in plaats van schade of slijtage, dient u het te vervangen.
- Bij een ongeval of een abnormaliteit kan de cultivator worden losgemaakt van het harnas of schouderharnas met behulp van het snelontgrendelingssysteem.

4.5 Grond bewerken met cultivator

⚠ GEVAAR



Houd kinderen en/of dieren buiten het werkbereik van de cultivator (straal van 15m).

* Anders gebeuren er ernstige ongevallen.

⚠ WAARSCHUWING



De cultivator moet worden gestart of bediend door één persoon.

* Als hij wordt bediend door meer dan één persoon zou hij mishandeld kunnen worden en zou hij in contact kunnen komen met een persoon of voorwerpen, wat tot een ongeval kan leiden.

Wanneer er met meer dan één cultivator tegelijk wordt gewerkt, dienen de verschillende gebruikers een onderlinge afstand van minstens 15 m in acht te nemen.

■ Methode voor het vasthouden van de cultivator

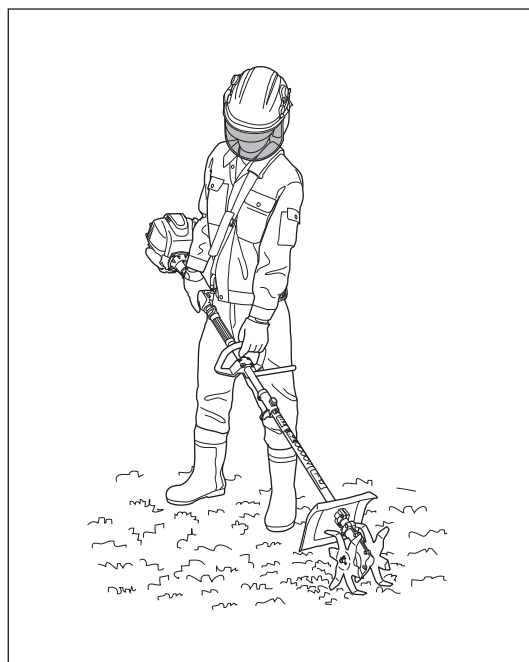
- Houd de cultivator altijd met beide handen vast.
Ter voorkoming van ongevallen door een verkeerde bediening, dient u de cultivator altijd goed stabiel te houden door hem als volgt vast te houden:

rechterhand: houdt de bedieningshendel vast.

linkerhand: houdt de lushandgreep vast.

(Dit geldt ook voor linkshandigen.)

- Houd de machine altijd weg van uw lichaam.

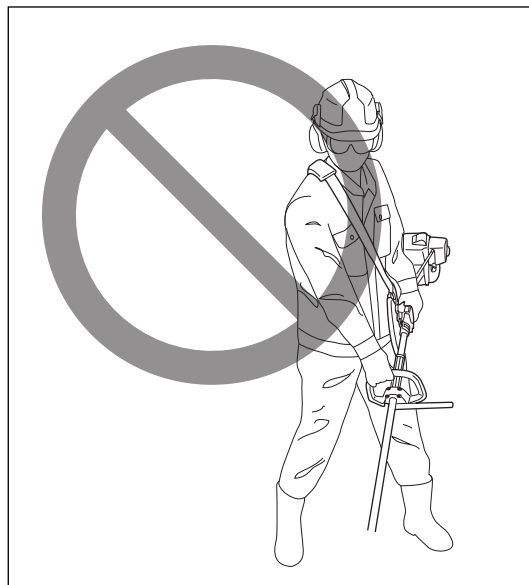


■ Verboden zaken

- Houd de cultivator nooit links van uw lichaam.

►► Opmerking

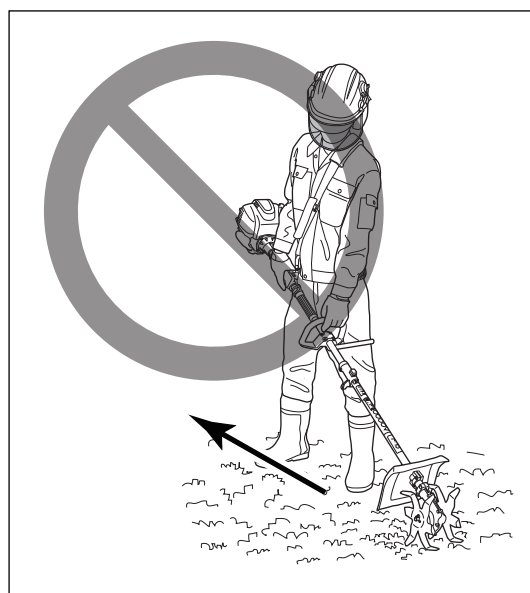
- Deze cultivator werd ontworpen om rechts van het lichaam te worden gehouden.



- Zorg ervoor dat de cultivator zich nooit hoger bevindt dan uw knieën.



- Bedien de machine niet terwijl u achterwaarts stapt. U zou kunnen struikelen en vallen, met onverwachte letsels tot gevolg.



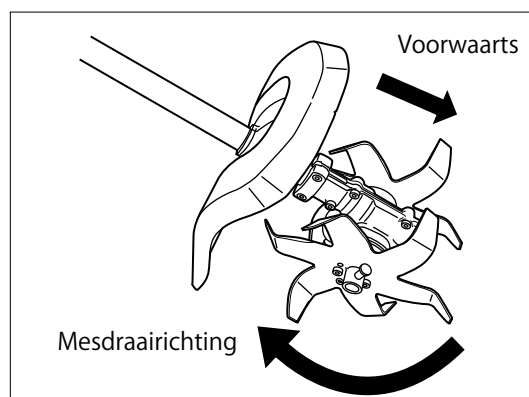
■ Bediening

- Breng het mes van de cultivator aan in de grond of het zand terwijl u voorwaarts beweegt om de grond te bewerken.

Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren in de richting van uw voorwaartse beweging bevinden.



- Het mes draait in de richting van uw voorwaartse beweging.



4.6 Ingrepen na gebruik

Nadat u de cultivator hebt gebruikt, dient u het volgende te doen.

- 1** Zet de start/stop-schakelaar op OFF (O-zijde) om de motor uit te schakelen.
- 2** Berg de cultivator op zoals beschreven in het hoofdstuk “6. Opbergen”.

5. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING



Vóór het uitvoeren van onderhoud, reparaties of reinigingen dient u de motor stil te zetten, het hulpstuk van de aandrijfeenheid te verwijderen en het mes te demonteren.

* Als de motor start tijdens het werk, kunnen uw handen of vingers worden verwond door de bewegende onderdelen of door het mes.

Voer geen andere onderhoudsingrepen uit dan die beschreven in de handleiding. Raadpleeg de dealer.

* Anders zou er een ongeval kunnen gebeuren.

Onderhoudsitems voor de cultivator worden als volgt beschreven.

Voor het onderhouden van de aandrijfeenheid verwijzen wij u naar de handleiding van de aandrijfeenheid.

5.1 Smeren

⚠ GEVAAR



Berg het vet op op een plaats buiten het bereik van kinderen.

Doe het in een recipiënt zodat het vet niet wordt gemorst, en markeer het recipiënt zodat u weet wat de inhoud is.

* Wanneer iemand er per ongeluk van drinkt, zal de persoon in kwestie zich ziek voelen.

⚠ VOORZICHTIG



Gooi vet nooit in een rivier, in de zee of op de grond.

* Anders kan het milieu verontreinigd worden.

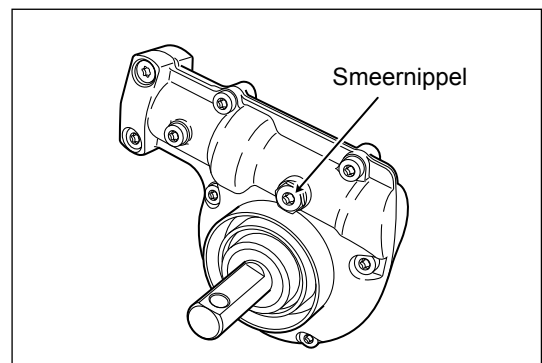


Gebruik een voorgeschreven vet van het merk Fuchs Lubricants: GEARMASTER LXG00 of een equivalent.

* Anders kunnen de tandwielen enz. beschadigd raken.

Spuut om de 20 uren vet in de smeernippel. Verwijder de aftapnippel en spuit vet in de smeernippel. Er zal vuil vet naar buiten komen via de opening van de aftapnippel. Spuit vervolgens ongev. 40g in en veeg het naar buiten komende vet af. Doe de aftapnippel en de smeernippel opnieuw dicht.

Gebruik een vet van het merk Fuchs Lubricants: GEARMASTER LXG 00 of een equivalent smeervet.



5.2 Vervangen van mes

⚠ WAARSCHUWING



Gebruik door de fabrikant voorgeschreven messen.

- * Bij gebruik van een ander dan voorgeschreven mes kan het mes beschadigd raken of loskomen, waardoor de bediener gewond kan raken.

Bevestig R-pin zo dat de tip van het R-onderdeel in de draairichting van het mes wijst.

- * Wanneer ze in de omgekeerde richting wordt bevestigd, kan de R-pin breken terwijl het mes ronddraait, met letsels tot gevolg.

⚠ VOORZICHTIG



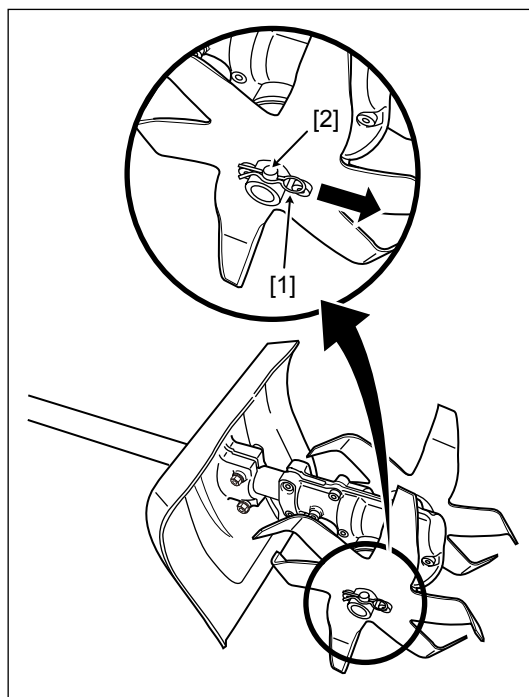
Draag handschoenen bij het behandelen van het mes tijdens het vervangen, enz.

- * Anders kunnen uw handen of vingers gewond raken door contact met de snede van het mes of de scherpe mespunt.

Wanneer het mes beschadigd of versleten is, dient u het als volgt door een nieuw mes te vervangen.

■ Verwijderen

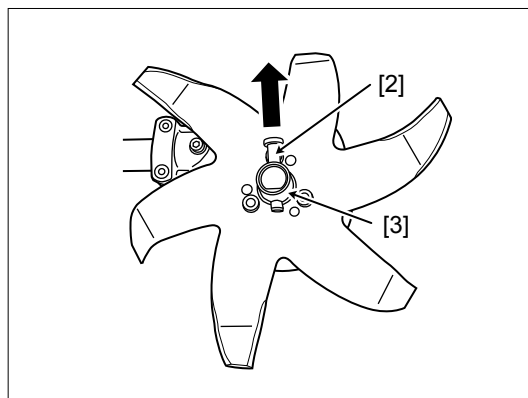
- 1** Trek handschoenen aan.
- 2** Zorg ervoor dat de motor is gestopt en dat het mes niet beweegt. Verwijder het mes vervolgens van de aandrijfeenheid.
- 3** Verwijder de R-pin [1] van de pin [2].



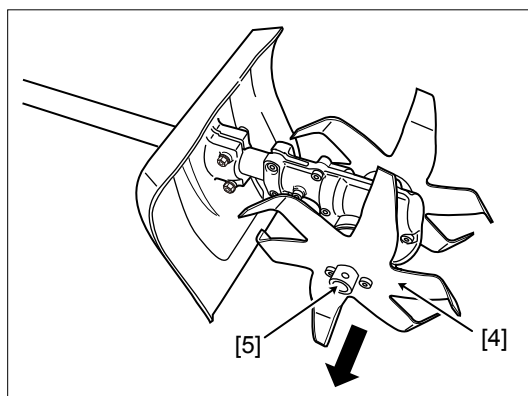
4 Verwijder de pin [2] van de flens [3].

►► Opmerking

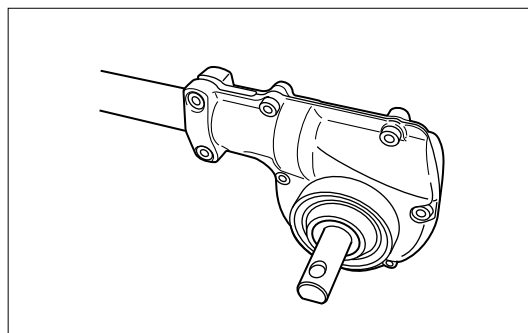
- Leg de verwijderde R-pin en pin zorgvuldig opzij zodat ze niet verloren gaan.



5 Verwijder het mes [4] van de tandwielkast [5].

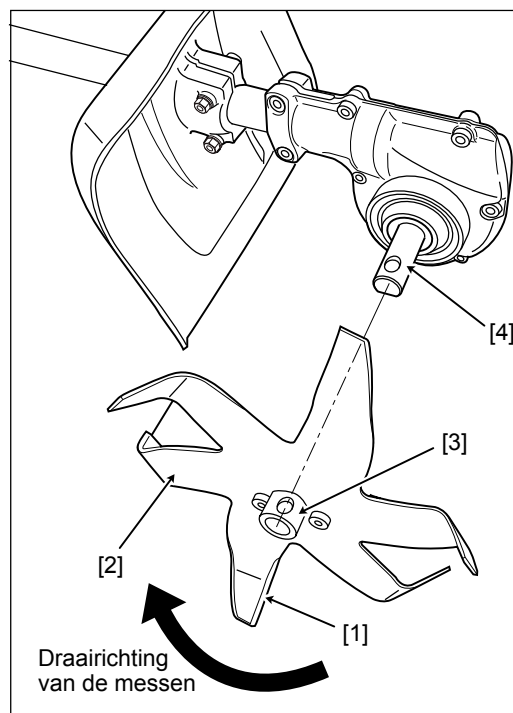


6 Verwijder het mes aan de andere kant op dezelfde manier.



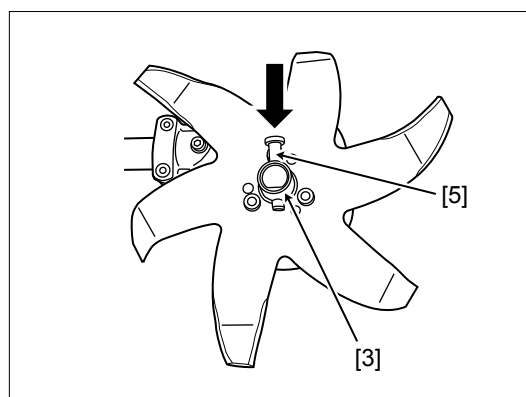
■ Installeren

- 1** Trek handschoenen aan.
- 2** Steek de flens [3] in de tandwielkastkoker [4] zodat de snijrand [2] van het mes in de draairichting van het mes [1] wijst.

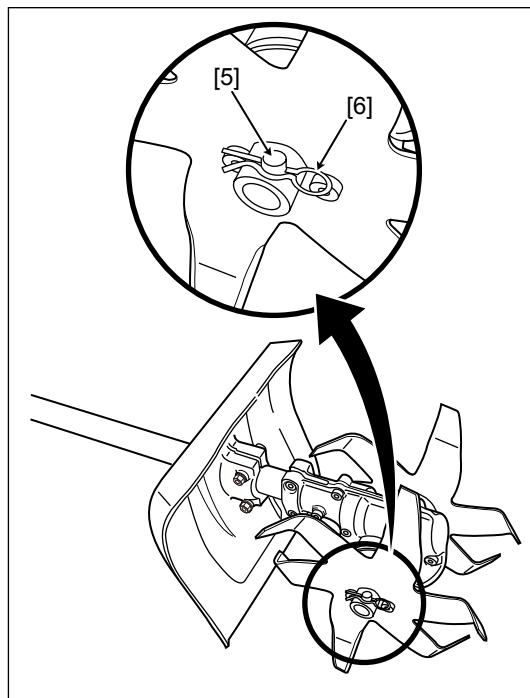


- 3** Brengt de opening van de flens [3] tegenover de opening van de tandwielkastkoker [4].

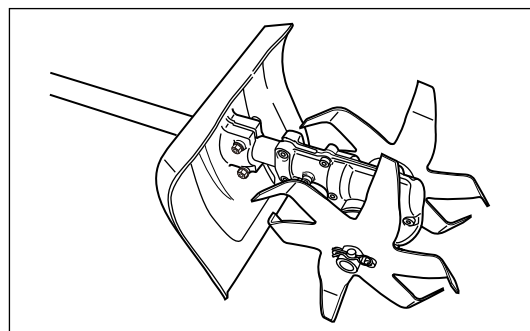
- 4** Steek de pin [5] in de opening van de flens [3].



- 5** Met de tip van het R-onderdeel van de R-pin [6] in de draairichting van het mes, installeert u de R-pin [6] van de pin [5] om het mes vast te zetten.



- 6** Installeer het mes aan de andere kant op dezelfde manier.



6. Opbergen

GEVAAR



Berg het vet op op een plaats buiten het bereik van kinderen.

Doe het in een recipiënt zodat het vet niet wordt gemorst, en markeer het recipiënt zodat u weet wat de inhoud is.

* Wanneer iemand er per ongeluk van drinkt, zal de persoon in kwestie zich ziek voelen.

WAARSCHUWING_q



Wanneer u het hulpstuk opbergt met de haak van de buiskap bevestigd aan de buis, enz., mag u niet trekken of draaien aan het hulpstuk.

Of, bevestig het aan de vaste stang die voldoende sterk is.

* Anders zal het vallen en ernstige letsels veroorzaken.

VOORZICHTIG



Gooi vet nooit in een rivier, in de zee of op de grond.

* Anders kan het milieu verontreinigd worden.



Draag handschoenen bij het behandelen van het mes tijdens het vervangen, enz.

* Anders kunnen uw handen of vingers gewond raken door contact met de snede van het mes of de scherpe mespunt.

Verwijder het mes alvorens u het hulpstuk opbergt.

* Anders zult u in contact komen met het mes of het hulpstuk wanneer het afvalt of neervalt, met ernstige letsels tot gevolg.

Berg het hulpstuk op op een plaats buiten het bereik van kinderen of dieren..

* Anders zult u in contact komen met het mes of het hulpstuk wanneer het afvalt of neervalt, met ernstige letsels tot gevolg

Na gebruik of voor het opbergen, dient u de onderstaande procedure te volgen.
Voor ingrepen na het werken met de aandrijfeenheid of voor het opbergen van de aandrijfeenheid verwijzen wij u naar de betreffende handleiding.

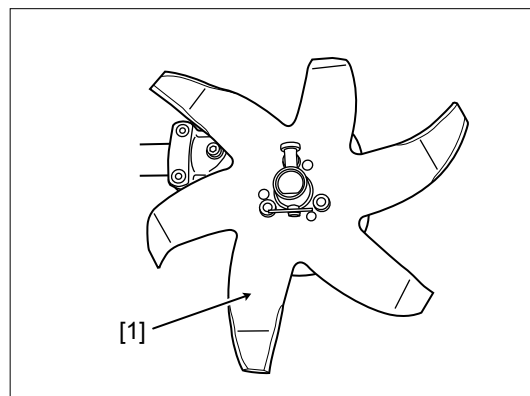
1 Verwijder het hulpstuk van de aandrijfeenheid.

2 Trek handschoenen aan.

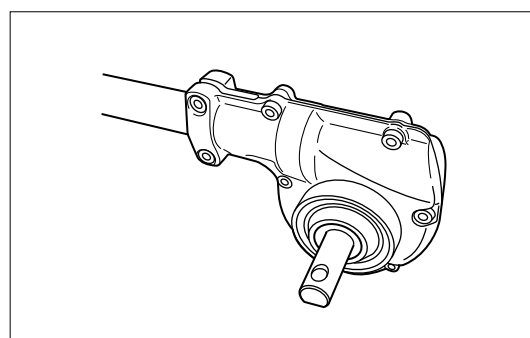
3 Controleer het mes [1] op het volgende.

- Of de snijrand van het mes niet afgerond is
- Of het volledige mes niet krom is (gebogen)
- Of het mes niet afgesplinterd of afgeschilferd is

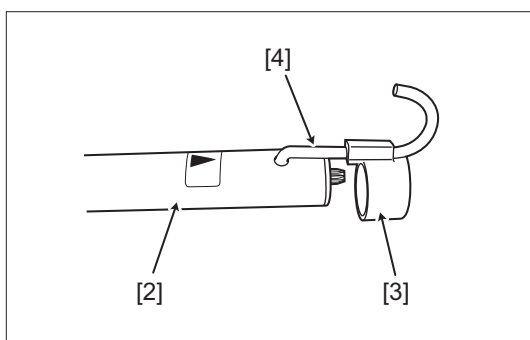
Raadpleeg de dealer in geval van een probleem.



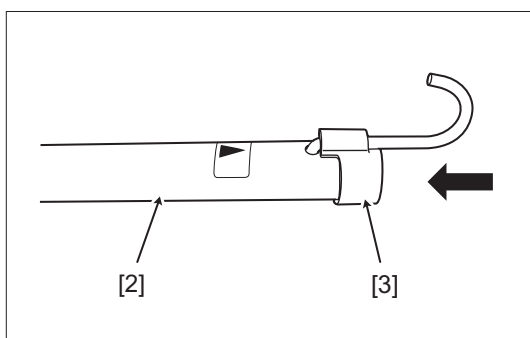
4 Verwijder het mes zoals beschreven onder "5.2 Vervangen van mes."



5 Steek de haak [4] van de buiskap [3] in de opening van de asbuis [2].



6 Steek de buiskap [3] op de asbuis [2].

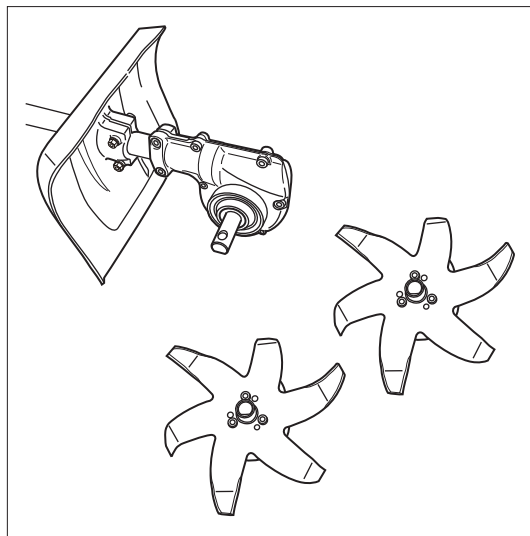


- 7** Reinig het hulpstuk.
Verwijder aarde, zand of gras dat zich heeft vastgehecht aan het mes, de flens, de draaiende afscherming of de tandwielkast.

Gebruik een doek om te reinigen.

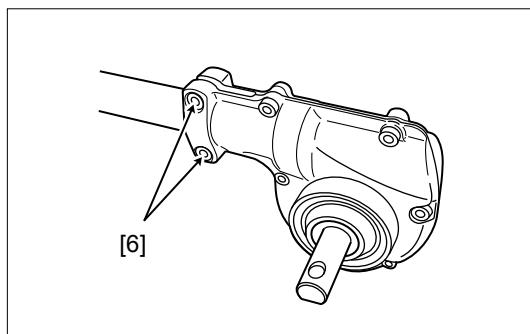
►► **Opmerking**

- Gebruik geen oplosmiddelen voor reiniging.
Gebruik een met water bevochtigde doek.



- 8** Controleer of de bevestigingsschroef [6] (2 plaatsen) van de tandwielkast niet los zit.

Draai ze stevig aan wanneer ze los zit.



- 9** Berg de cultivator op op één van de volgende plaatsen.

- (a) Afgegrendelde plaats
- (b) Hoge plaats, buiten het bereik van kinderen en andere onbevoegde personen
- (c) Droge, koele en donkere plaats

►► **Opmerking**

- Wanneer hij nat is, dient u hem helemaal droog te vegen.

7. Afvalverwijdering

Leef de afvalverwerkingsnormen en -voorschriften van uw land of streek na. Neem in geval van twijfel contact op met uw dealer.

8. Verhelpen van storingen

Kijk in geval van een storing in de tabel hieronder.

⚠ GEVAAR



Voor het verhelpen van storingen dient u het product uit het hulpstuk en de aandrijfeenheid te verwijderen.

* Als de motor start tijdens het verhelpen van storingen, kunnen uw handen of vingers worden verwond door de bewegende onderdelen of door het mes.

Verschuinselen	Oorzaken	Maatregelen
De cultivator start niet.	Brandstof is op of verkeerde brandstof.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
	Motor defect.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
	Verkeerde startprocedure	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
	Start/stop-schakelaar staat op stop.	Draai de start/stop-schakelaar op start.
Vermogen is te gering.	Gaskabel verkeerd afgesteld	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
	Motor defect.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
Machine trilt te hard.	Hulpstuk is slecht uitgebalan-ceerd	Neem contact op de dealer.
	Hulpstuk verkeerd geïnstalleerd	Controleer de installatiestatus.
	Hulpstuk zit los	Neem contact op de dealer.
	Asbuis is gebogen.	Neem contact op de dealer.
	Mes is gebarsten of gebroken.	Neem contact op de dealer.
	Schroeven/moeren van de handgripeonderdelen zitten los	Controleer de montageschroeven/moeren.
Uitlaat is te lawaaie-rig.	Uitlaatdemper is los of vertoont een gat.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
Mes stopt niet, zelfs niet wanneer het motortoerental wordt verlaagd.	Carburateur verkeerd afgesteld.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.
Mes beweegt niet, zelfs niet wanneer het motortoerental wordt opgevoerd.	Tandwiel is versleten.	Neem contact op de dealer.
De cultivator stopt niet.	Stroomdraad is gebroken of losgekoppeld.	Zie de handleiding van de aandrijfeenheid.

9. Service

Neem in verband met reparatie, behandelingsmethode of reiniging contact op met de dealer.

■ Aanvraag van een reparatie

Kijk in geval van een storing eerst in het hoofdstuk “8. Verhelpen van storingen” om de oorzaak van de storing zelf te zoeken en te verhelpen. Wanneer u het probleem niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met uw dealer.

■ Contact voor reparatie

Neem voor reparatie contact op met de dealer die u de cultivator verkocht.

Noteer het serienr. (zie “2.4 Plaats van modelcode en serienr.”) in de ruimte hieronder. U hebt dit serienr. nodig wanneer u onderdelen bestelt of wanneer u informeert naar technische of garantieaangelegenheden.

Vereiste informatie	
Productnaam	Cultivatorhulpstuk
Modelcode & serienr.	SCLE - SCLU -
Datum van aankoop	
Dealer bij wie u het product kocht	
Beschrijving van defect	(zo gedetailleerd mogelijk.)

10. Technische gegevens

		Model	SSCL (Europa)		SSCL (Australië)	
		Aandrijfeenheid	UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U
		Handgreep	LUS	LUS	LUS	LUS
a)	Gewicht (zonder aandrijfeenheid)	kg	3,3		3,3	
	Lengte (zonder aandrijfeenheid)	mm	800		800	
	Snijorganen (diameter voor messen)	mm	φ240		φ240	
b)	Gemeten Trillingsniveaus (in overeenstemming met EN ISO 22867) Geldt enkel voor Europa	Voor m/s ²	3,7	4,3	-	-
		Onzekerheid	1,9	2,2	-	-
		Achter m/s ²	5,7	6,5	-	-
		Onzekerheid	2,3	2,6	-	-
c)	Gemeten Geluidsdruk niveau (in overeenstemming met 2006/42/EC) Geldt enkel voor Europa	dB(A)	89	91	-	-
		Onzekerheid	2	2	-	-

CE-conformiteitsverklaring (Geldt enkel voor Europa)

Fabrikant NIKKARI CO.,LTD.
Adres 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Land JAPAN

Type Cultivatorhulpstuk
Model SSCL
Serienr. SCLE-1000001 ~

Verklaren dat de volgende machine voldoet aan al de essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de EG-richtlijn.

2006/42/EC gewijzigd door 2009/127/EC
2004/108/EC

De volgende normen werden toegepast

EN ISO 12100:2010
EN ISO 14982:2009

Goedgekeurde aandrijfeenheid

UMC425E
UMC435E

Uitgegeven in: Hiroshi Sugimoto, Japan

op 1 oktober 2012

Naam en functie van de ondergetekende: Hiroshi Sugimoto

Directeur

Handtekening van de fabrikant *A. Sugimoto*

Bevoegde persoon voor het samenstellen van het technisch dossier

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
België